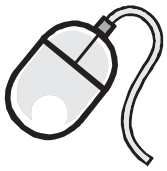
Sea Gull Lighting®

Life Illuminated | Since 1919

Customer Care Center
800-347-5483

SeaGullLighting.com



To register your fixture, please visit our website:
SeaGullLighting.com

HC-1943FS 101014

Please record for future reference:

Item Number _____ Date Purchased _____

NEED HELP?

¿NECESITA AYUDA?

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?

Please do not return this product to the store.

Por favor no devuelva este producto a la tienda.

Prière de ne pas retourner ce produit au magasin.

If you need installation assistance, replacement parts, or have questions regarding our warranty, please call our customer care center:

Si necesita asistencia en la instalación, piezas de repuesto, o tiene preguntas acerca de nuestra garantía, por favor llame a nuestro centro de servicio al cliente:

Si vous avez besoin de pièces de rechange, d 'aide pur l'installation ou si vous avez des questions concernant notre garantie, veuillez appeler nos conseillers en produits au :

1-800-347-5483

Safety Warnings

- ***THE RETROFIT KIT IS ACCEPTED AS A COMPONENT OF A LUMINAIRE WHERE THE SUITABILITY OF THE COMBINATION SHALL BE DETERMINED BY CSA OR AUTHORITIES HAVING JURISDICTION.***
- **Warning: Read the instruction sheet and all product labels before installing fixture.**
- **WARNING – RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK. INSTALLATION OF THIS RETROFIT ASSEMBLY REQUIRES A PERSON FAMILIAR WITH THE CONSTRUCTION AND OPERATION OF THE LUMINAIRE'S ELECTRICAL SYSTEM AND THE HAZARDS INVOLVED. IF NOT QUALIFIED, DO NOT ATTEMPT INSTALLATION. CONTACT A QUALIFIED ELECTRICIAN.**
- **WARNING – RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK. DO NOT ALTER, RELOCATE, OR REMOVE WIRING, LAMPHOLDERS, POWER SUPPLY, OR ANY OTHER ELECTRICAL COMPONENT.**
- **WARNING – Risk of fire or electric shock. Install this kit only in the luminaires that have the construction features and dimensions shown in the photographs and/or drawings.**
- **WARNING – To prevent wiring damage or abrasion, do not expose wiring to edges of sheet metal or other sharp objects.**
- **SUITABLE FOR DAMP LOCATIONS or RISK OF ELECTRIC SHOCK – DO NOT USE WHERE DIRECTLY EXPOSED TO WATER.**
- **SUITABLE FOR TYPE IC OR TYPE NON-IC LUMINAIRES.**
- ***Do not make or alter any open holes in an enclosure of wiring or electrical components during kit installation.***
- **MIN. LAMP COMPARTMENT DIMENSIONS 4 in. diameter X 5.9 in high.**

Avertissements Sécurité

- ***LE KIT DE RATTRAPAGE EST ACCEPTÉE COMME UNE COMPOSANTE D'UN LUMINAIRE OÙ LA PERTINENCE DE LA COMBINAISON EST DÉTERMINÉE PAR LA CSA OU LES AUTORITÉS COMPÉTENTE***
- **Avertissement : Veuillez lire la fiche des consignes et toutes les étiquettes du produit avant le montage du luminaire.**
- **AVERTISSEMENT - RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE. INSTALLATION DE CET ENSEMBLE modernisation demande une personne familière avec LA CONSTRUCTION ET L'EXPLOITATION DU SYSTEME ELECTRIQUE DU LUMINAIRE ET les risques encourus. Ne qualifie pas, NE PAS ESSAYER D'INSTALLATION. Contactez un électricien qualifié.**
- **AVERTISSEMENT - RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS MODIFIER, de relocaliser ou de débrancher les câbles, douilles, ALIMENTATION, OU TOUTE AUTRE COMPOSANT ELECTRIQUE.**
- **AVERTISSEMENT - Risque d'incendie ou de choc électrique. Installez ce kit dans les luminaires qui ont les caractéristiques de construction et les dimensions indiquées dans les photographies et / ou dessins.**
- **AVERTISSEMENT - Pour éviter d'endommager le câblage ou l'abrasion, ne pas exposer le câblage de bords de tôle ou d'autres objets pointus.**
- **Convient aux endroits humides ou RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE - NE PAS UTILISER OU DIRECTEMENT exposé à l'eau.**
- **Approprié pour le type IC OU TYPE NON-IC LUMINAIRES.**
- ***Ne pas faire ou de modifier les trous ouverts dans une enceinte de câblage ou les composants électriques lors de l'installation du kit.***
- **Min. lampe compartiment DIMENSIONS 4 po de diamètre X 5,9 en haute.**

4 INCH CAN / BAC DE 10.16 cm (4 POUCES) / CARCASA DE 10.16 cm

STEP 1

Reach inside the existing can and screw the adapter connector into the socket inside the can.

Accédez à l'intérieur de la boîte existante et vissez le connecteur de l'adaptateur dans la prise à l'intérieur de la boîte.

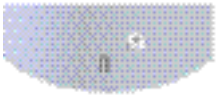
Introduzca la mano en la lata existente y atornille el conector del adaptador en el enchufe dentro de la lata.

STEP 2

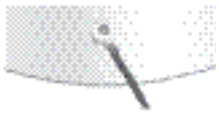
There are 3 options in attaching the green ground wire to the 4 inch can. Please select one of the following:

Use the existing screw in the can and fasten the ground wire to the can using the existing screw.

Using the existing screw stud inside the housing. Place ground wire terminal onto the screw stud and fasten down using the supplied nut.

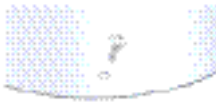


Attach the ground wire using provided #8 screw and fasten into and existing hole on the ceiling.



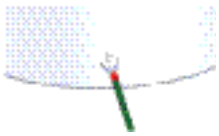
Il ya 3 options de fixation du fil de terre vert à la 4 pouces boîte. S'il vous plaît sélectionnez une des options suivantes:

Utilisez la vis existante dans la boîte et fixez le fil de terre à la boîte à l'aide de la vis existante.



En utilisant le goujon fileté existant à l'intérieur du boîtier. Placez la borne de fil de terre sur la vis goujon et fixer bas à l'aide de l'écrou fourni.

Fixez le fil de terre à l'aide fournie # 8 vis et fixer dans le trou existant et sur le plafond.



Hay 3 opciones de fijar el cable verde de tierra a la lata de 4 pulgadas. Selecciona uno de los siguientes:

Utilice el tornillo existente en la lata y fije el cable de tierra a la lata con el tornillo existente.

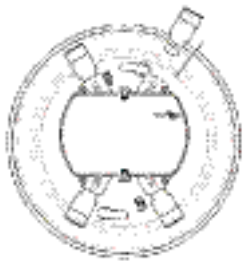
Usando el perno tornillo existente en el interior de la carcasa.

Coloque la terminal del cable de tierra en el espárrago roscado y apriete hacia abajo con la tuerca suministrada.

Conecte el cable de tierra utilizando proporcionado tornillo # 8 y fijarlo en y el agujero existente en el techo.

STEP 3

Snap the mounting springs into place as shown. You should not be able to remove mounting springs once installed



Enclenchez les ressorts de montage en place comme indiqué. Vous ne devriez pas être en mesure de retirer les ressorts de montage une fois installé.

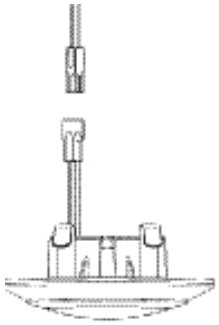
Coloque los resortes de montaje en su lugar como se muestra. Usted no debe ser capaz de eliminar resortes de montaje una vez instalados.

STEP 4

Make the connection between the male and female orange connectors.

Faire le lien entre les connecteurs oranges masculins et féminins.

Haga la conexión entre los conectores macho y hembra de color naranja.

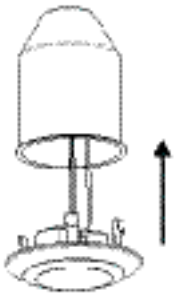


STEP 5

Push the disk fixture up into the existing can making sure that the wires are not pinched between the surface and the can.

Poussez la fixation du disque vers le haut dans la boîte existante en s'assurant que les fils ne sont pas coincés entre la surface de la boîte.

Empuje el accesorio de disco hasta en la lata existente asegurándose de que los cables no queden atrapados entre la superficie de la lata.



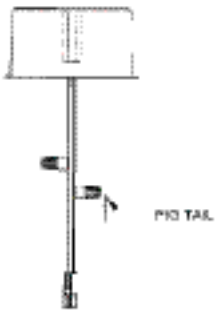
STEP 6

Make sure the disk sits flush against the surface.

Assurez-vous que le disque est bien aligné avec la surface.

Asegúrese de que el disco se encuentra al ras con la superficie.

JUNCTION BOX / BOÎTE DE JONCTION / CAJA ELECTRICA



STEP 1

On the J-box you need to make two pig tail connections. The black j-box wire, which is hot wire should be connected to black pig tail wire. The white j-box wire which is neutral wire should be connected to white pig tail wire.

Sur la boîte de jonction, assurez-vous de faire 2 raccords en tire-bouchon. Le fil noir de la boîte de jonction qui est chaud doit être raccordé au fil noir en tire-bouchon. Le fil blanc de la boîte de jonction qui est neutre doit être raccordé au fil blanc en tire-bouchon.

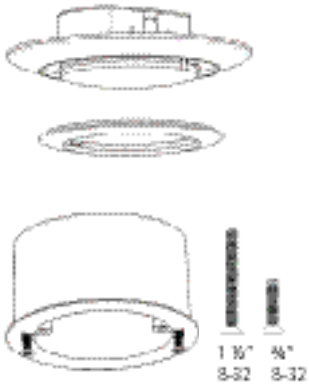
En la caja de unión usted necesita hacer dos conexiones de conexiones en espiral. El cable negro de la caja de unión, el cual es un cable vivo debe ser conectado al cable de conexión en espiral negro. El cable blanco de la caja de unión, el cual es un cable neutral debe ser conectado al cable de conexión en espiral blanco.

STEP 2

Remove the outside trim ring. Partially fasten the flat head mounting screws to the j-box. Two each of the following 8-32 fasteners have been provided. Select fasteners as needed for the junction box.

Retirer la garniture extérieure. Attacher partiellement les vis de montage de la tête plate à la boîte de jonction. Deux chacune des suivantes ont été 8-32 attaches fournies. Choisir les fixations comme nécessaire à la boîte de jonction.

Quita el borde decorativo exterior. Parcialmente apriete los tornillos de montaje de cabeza plana a la caja electrica. Selecciona los sujetadores segun sea necesario para la caja electrica.

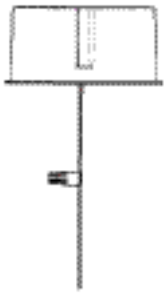


STEP 3

Make the ground wire connection. The green ground wire attached to the fixture should be cut and stripped ½". Reconnect the stripped ground wire with un-insulated ground wire from the j-box using wire nut.

Faire le raccord à la terre. Couper et dénuder le fil vert de terre attaché au luminaire sur ½" (1,27cm). Raccorder le fil de terre dénudé au fil de terre non isolé de la boîte de jonction à l'aide d'un serre-fil.

Haga una conexiona tierra. El cable verde a tierra sujetado al accesorio debe ser cortado y pelado ½" (1,27cm). Reconecte el cable a tierra pelado con un cable a tierra sin aislamiento de la caja de unión utilizando una tuerca de cable.

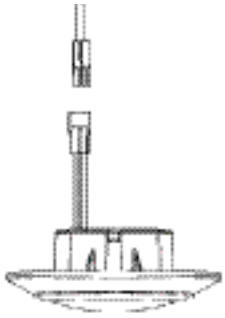


STEP 4

Make the connection between the male and female orange connectors. Carefully push all the connections into the j-box

Faire le lien entre les connecteurs oranges masculins et féminins. Poussez délicatement toutes les connexions dans la boîte de jonction.

Haga la conexión entre los conectores naranja masculinos y femeninos. Empuje con cuidado todas las conexiones en la caja electrica.

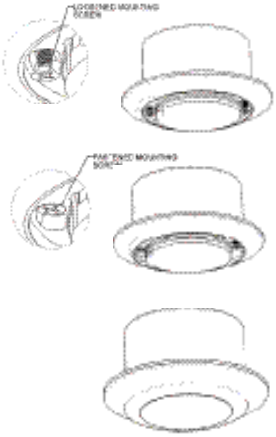


STEP 5

Place mounting screws in key holes and rotate fixture into place. Tighten down the mounting screws. Make sure the disk sits flush against the surface. Reattach the trim ring.

Placez les vis de montage dans les trous des serrures et faire pivoter appareil en place. Serrer les vis de fixation. Assurez-vous que le disque est bien aligné avec la surface. Remettez l'anneau de garniture.

Coloque los tornillos de montaje en los agujeros dominantes y gire accesorio en su lugar. Apriete los tornillos de montaje. Asegúrese de que el disco se encuentra al ras con la superficie. Vuelva a colocar el anillo de compensación.



DIMMER COMPATIBILITY

While the 4" Traverse LED draws as few as 10 watts continuously, it could have an in-rush current spike and should therefore be treated as a 80W load when sizing dimmers. The maximum number of Traverse units that should be used on a typical approved 600 watt dimmer is shown in the table below.

Traverse LED	In-Rush Current Equivalent	Max # of Traverse LED per 600 watt dimmer
4"	80 watts	7

Traverse LED Retrofit & Surface Mount Fixture Installation Manual

4 inch can and Junction Box.

The Traverse can be used in general lighting for residential and commercial spaces in ceiling lighting. It will reduce energy consumption and cut operating costs by up to 80 percent. It is a maintenance-free operation that lasts up to 25 times longer than conventional lighting. The Traverse has a cool beam with no UV or IR that reduces air-conditioning loads. It has a unique design with painted white recessed cans without the added material costs and labor.

Manuel de Montage Conversion LED Traverse & Luminaire en Saillie

Bac de 10.16cm (4 pouces) et Boîte de Jonction

La Traverse peut être utilisée en éclairage principal pour espaces résidentiels et commerciaux en éclairage de plafond. Elle réduit la consommation d'énergie et diminue les coûts de fonctionnement de jusqu'à 80%. C'est un fonctionnement sans maintenance nécessaire qui dure jusqu'à 25 fois plus longtemps qu'un éclairage traditionnel. La poutre froide de la ne dégage ni UV ni infrarouges, ce qui réduit les charges en climatisation. Sa conception est unique avec ses bacs encastrés peints en blanc sans les coûts supplémentaires en pièces et main-d'œuvre.

Manual de Instalación de Lámpara LED Traverse de Montaje en Superficie y para Adaptaciones

Carcasa de 10.16 cm y caja eléctrica

El Traverse se puede utilizar para iluminación general de espacios residenciales o comerciales como iluminación de techo. Reducirá el consumo de energía y abaratará los costos hasta en un 80 por ciento. No requiere mantenimiento y dura hasta 25 veces más que las luces tradicionales. La Traverse emite un haz de luz fría, sin rayos UV ni IR por lo que reduce la carga de trabajo del aire acondicionado.

Care and Cleaning

To clean, wipe fixture with a soft cloth. Clean glass with a mild soap. Do not use abrasive materials such as scouring pads or powders, steel wool or abrasive paper.

Entretien et Nettoyage

Nettoyer le luminaire en l'essuyant avec un chiffon doux. Utiliser un savon doux pour le verre. Ne pas utiliser de matières ou substances abrasives telles que tampons ou poudres à récurer, paille de fer ou papier de verre.

Cuidado y Limpieza

Para limpiar, limpie el accesorio con un trapo suave. Lave el vidrio con jabón suave. No use materiales abrasivos tales como almohadillas o polvos abrasivos, lana de acero o papel abrasivo.

Warranty

Sea Gull Lighting fixtures and components, when properly installed and under normal conditions of use, are warranted to be free from defects in materials and workmanship for five years from date of sale. ENERGY STAR® labeled products are warranted for three years. Sea Gull Lighting at its sole option will repair or replace, F.O.B. Factory, freight prepaid, any Sea Gull Lighting product defective in materials or workmanship. Such replacement is the exclusive remedy against Sea Gull Lighting should any of the products delivered prove defective. Invoices for labor charges and/or charge backs for labor will be denied unless prior written approval is given. Any modification to a Sea Gull Lighting product not made at the factory will void the UL or ETL listing as well as the Sea Gull Lighting warranty policy. To register your fixture, please visit our website: SeaGullLighting.com

Garantie

A la condition d'un montage et d'une utilisation dans les normes, les Luminaires et pièces Sea Gull Lighting est garanti sans défauts des matériaux et dans leur fabrication pour une durée de cinq ans à compter de la date d'achat. Les produits labellisés ENERGY STAR® sont garantis pour trois ans. A sa seule discrétion, Sea Gull Lighting réparera ou remplacera tout produit Sea Gull Lighting défectueux dans ses matériaux ou dans sa fabrication, F.O.B. Usine fret payé d'avance. Un remplacement selon ces conditions est l'unique recours à l'encontre de Sea Gull Lighting dans le cas où les produits livrés se révèlent défectueux. Toute facture concernant des frais de main d'œuvre et/ou toute demande de remboursement de main d'œuvre sera rejetée à moins qu'un accord écrit ait été consenti au préalable. Toute modification non effectuée par l'usine d'un produit Sea Gull Lighting conduira à l'annulation des enregistrements UL ou ETL ainsi que du contrat de garantie Sea Gull Lighting. Pour enregistrer votre luminaire, veuillez consulter notre site web : SeaGullLighting.com

Garantía

Los accesorios y componentes Sea Gull Lighting, cuando son correctamente instalados bajo condiciones de uso normal, se garantizan a estar libres de defectos en materiales y trabajo manual por cinqo años de la fecha de compra. Los productos etiquetados ENERGY STAR® se garantizan por tres años. Sea Gull Lighting a su propia opción reparará o reemplazará, F.O.B. Factory, flete pre pagado, cualquier producto de Sea Gull Lighting defectuoso en materiales o trabajo manual. Tal reemplazo es el remedio exclusivo en contra de Sea Gull Lighting en caso de que cualquiera de sus productos entregados esté defectuoso. Facturas por cargos de labor y/o cargos al usuario por labor serán negados a menos de que se haya recibido permiso previo por escrito. Cualquier modificación hecha a un producto de Sea Gull Lighting no llevado a cabo en la fábrica anulara el listado de UL o ETL al igual que la póliza de garantía de Sea Gull Lighting. Para registrar su accesorio, por favor visite nuestra página web: SeaGullLighting.com